



Usos y funciones II,
Lengua A

Grado en Lenguas
Modernas
2018-19



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

GUÍA DOCENTE

Asignatura: LM102 Usos y funciones II, Lengua A

Titulación: Grado en Lenguas Modernas

Curso Académico: 2018-19

Carácter: Básica

Idioma: Inglés

Modalidad: Presencial

Créditos: 6

Curso: 1º

Semestre: 2º

Profesores/Equipo Docente: María Ortiz Jiménez, Birgit Strotmann

1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1.1. Competencias

Competencias generales:

CG3 Capacidad para gestionar la información.

CG4 Capacidad para exponer con claridad, oralmente y por escrito, problemas complejos y proyectos dentro de su campo de estudio.

CG5 Capacidad para el aprendizaje y el trabajo autónomo.

CG6 Capacidad para trabajar en equipo, integrarse en grupos multidisciplinares y colaborar con profesionales de otros campos.

CG10 Capacidad para la comunicación interpersonal, conciencia de las capacidades y de los recursos propios.

CG11 Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.

CG12 Capacidad para reconocer la diversidad y respetar la multiculturalidad.

CG13 Sensibilidad hacia temas medioambientales y hacia el patrimonio cultural y lingüístico.

CG14 Capacidad para documentar la propia cultura y adquirir el conocimiento y la habilidad para comunicarse con otras culturas.

CG16 Capacidad para integrar, mediante la reflexión crítica, lo aprendido en sus dimensiones teórica y práctica y aplicarlo a la mediación en conflictos interculturales y espacios plurilingüísticos.

CG19 Tener la base de formación necesaria para continuar estudios de postgrado (Máster), en el ámbito nacional o internacional.

Competencias específicas:

CE3 Desarrollar la competencia comunicativa en las lenguas elegidas, aplicando estrategias de comunicación orales y escritas, tanto en el ámbito personal y social como en el profesional.

CE4 Mejorar el dominio de las lenguas elegidas, profundizando en el conocimiento y en el uso de la gramática, del léxico, de la pragmática correspondiente a cada una y comprender la complejidad de los actos de comunicación, teniendo en cuenta todos sus componentes.

CE10 Saber utilizar, en las lenguas estudiadas, los diferentes modos de comunicación verbal y no verbal en distintas culturas y entornos profesionales.

CE11 Capacidad para transmitir ideas, conocimientos y opiniones así como para argumentar en las lenguas elegidas.

CE12 Capacidad para leer, entender, inferir, analizar, resumir y explicar textos orales y escritos asociados a las lenguas elegidas.

CE14 Capacidad para generar y gestionar la producción escrita para fines académicos y profesionales.

CE15 Comprender y valorar el papel de la literatura y de sus principales géneros y autores como instrumento para el desarrollo de la competencia lingüística y la aproximación al contexto socio-cultural de la lengua.

1.2. Resultados de aprendizaje

Conocimiento de la gramática, del léxico y de la fonética de la Lengua A en los distintos niveles.

Conocimiento de los aspectos semánticos, socio-lingüísticos y culturales propios de la comunicación en Lengua A.

Conocimiento de los ítems más significativos de la historia de la literatura de la Lengua A.

Dominio de una competencia comunicativa próxima a la de un nativo, controlando la situación, los participantes y las intenciones de la comunicación.

Capacidad para aplicar estrategias comunicativas orales y escritas en la Lengua A.

Dominio del discurso académico y profesional.

2. CONTENIDOS

2.1. Requisitos previos

Haber superado el nivel A2 de conocimiento de la Lengua A, establecido en el *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (MCER).

No ser hablante nativo de la Lengua A.

2.2. Descripción de los contenidos

La creciente globalización de los mercados hace que la interrelación tanto de empresas, de países como de los distintos organismos internacionales resulte irreversible. Para abordar dicha interrelación desde una doble perspectiva académica y profesional se requiere un buen conocimiento de los principales organismos internacionales (sus funciones, objetivos, evolución, etc.). Así, el programa de esta asignatura está concebido para dar a conocer al alumno, de un modo teórico y práctico, la evolución que ha tenido esta interrelación a lo largo de los años para poder comprender la política económica internacional actual.

Contenido detallado

<p>1. HISTORY AND VARIETIES OF ENGLISH</p> <p>English and other Indoeuropean languages</p> <p>Historical periods of the English Languages and its changes</p> <p>English around the world</p> <p>2. PRAGMATICS</p> <p>The invisible meaning</p> <p>Speech acts</p> <p>The Cooperative Principle and Grice's Maxims</p> <p>The Relevance Theory</p> <p>3. DISCOURSE ANALYSIS</p> <p>Cohesion and Coherence</p> <p>Speech events</p> <p>MMDA</p> <p>4. SOCIOLINGUISTICS</p> <p>Sociolects, Idiolects, Style, Register and Slang</p> <p>Language Determinism: The Sapir and Whorf Hypothesis</p>

3. SISTEMA DE EVALUACIÓN

3.1. Sistema de calificaciones

El sistema de calificaciones finales se expresará numéricamente del siguiente modo:

0 - 4,9 Suspenso (SS)

5,0 - 6,9 Aprobado (AP)

7,0 - 8,9 Notable (NT)

9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

La mención de "matrícula de honor" podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

3.2. Criterios de evaluación

Convocatoria ordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	25%
Presentación de trabajos y proyectos (Prácticas individuales y trabajo en equipo)	25%
Prueba parcial (escrita/presentación trabajo)	15%
Examen final o trabajo final presencial	35%

Convocatoria extraordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Participación en clase y presentación de trabajos y proyectos (prácticas individuales y trabajo en equipo)	40%
Examen final o trabajo final presencial	60%

3.3. Restricciones

Calificación mínima

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 5 en la prueba final.

Asistencia

El alumno que, injustificadamente, deje de asistir a más de un 25% de las clases presenciales podrá verse privado del derecho a examinarse en la convocatoria ordinaria.

Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

3.4. Actividades Dirigidas

Durante el curso se podrán desarrollar algunas de las actividades, prácticas, memorias o proyectos siguientes, u otras de objetivos o naturaleza similares:

Actividad Dirigida 1 (AD1): *Aula Pluricultural*. Conferencias y talleres relacionados con diversos aspectos de la literatura, el arte y el contexto sociopolítico en las lenguas que nuestros alumnos aprenden en la Universidad.

Actividad Dirigida (AD2): *Varieties of English*. Presentación sobre algún aspecto de alguna variedad del inglés.

Actividad Dirigida (AD3): *Trabajo sobre el principio cooperativo*. Sobre la base de material audiovisual, los alumnos tendrán que analizar y argumentar el uso o la transgresión de las Máximas de Grice y otros aspectos de la Pragmática y el Análisis del Discurso.

3.5. Advertencia sobre plagio

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

4. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica

CRYSTAL, D., 1995. *The Cambridge Encyclopaedia of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press

YULE, G., 2014. *The Study of Language*. 5th edition. Cambridge: Cambridge University Press

Bibliografía recomendada

ASHWORTH, E., 2016. *Ubc VISIBLE SPEECH*. [En línea] Available at: <https://www.youtube.com/channel/UCGY29xt9tsphxyKcXST9roA/feed> [Último acceso: 11 July 2017].

CHOMSKY, N. 1965. *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge, Mass.:M.I.T. Press

CHOMSKY, N. 1968. *Language and Mind*. New York: Harcourt, Brace & World

CRYSTAL, D., 2002. *The English Language*. London: Penguin Books, Ltd..

DELAHUNTY, G., 2010. *The English Language: From Sound to Sense*. West Lafayette: Parlor Press.

JONES, R.H., *Discourse Analysis: A Resource Book for Students*. Routledge

LAKOFF, G., JOHNSON, M., 1980. *Metaphors We Live By*. Chicago: University of Chicago Press.

MULLANY, L., STOCKWELL, P. *Introducing the English Language: a Resource Book for Students*. Routledge

PENHALLURICK, R., 2010. *Studying the English Language*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

QUIRK, R., 2000. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. Harlow: Longman

QUIRK, R., GREENBAUM, S., 1993. *A University Grammar of English*. Harlow: Longman

Otros recursos

Audiovisual material, exercises at Virtual Campus, specialized software

5. DATOS DEL PROFESOR

Nombre y Apellidos	María Ortiz Jiménez
Departamento	Lenguas Aplicadas y Educación
Titulación académica	Doctora en Filología Moderna (Universidad Complutense)
Área especialización	Literatura inglesa, literatura norteamericana, traducción, TICs aplicadas
Correo electrónico	mortiz@nebrija.es
Localización	Campus de Princesa. Sala de Profesores
Tutoría	Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail
Experiencia docente, investigadora y/o profesional	<p>Doctora en Filología Moderna (Inglesa) por la Universidad Complutense de Madrid (UCM). Traductora Superior de Lengua Inglesa por el Instituto Universitario de Lenguas Modernas y Traductores (UCM). Ha impartido inglés como lengua extranjera (cursos generales y para fines específicos –inglés para informáticos-) en la Universidad Antonio de Nebrija y en la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid, así como Arte Español e Historia Mundial en inglés para alumnos extranjeros. Traductora de textos técnicos, se ha especializado en los de carácter informático. Asimismo se ha ocupado de las áreas de Documentación, Terminología, e Informática aplicadas a la traducción y Técnicas de traducción en el Grado de Traducción de la Universidad Antonio de Nebrija. También ha participado en los proyectos de investigación AECLIL (repositorio multilingüe y de varios niveles de materiales CLIL), Lenguas, Riqueza de Europa (sobre el estado del multilingüismo y el aprendizaje de lenguas en la Unión Europea) y VITAE (evaluación de sistemas de traducción automática para su introducción en la empresa).</p>

Nombre y Apellidos	Birgit Strotmann
Departamento	Lenguas Aplicadas y Educación
Titulación académica	Doctora en Filología Inglesa (Universität zu Köln, Alemania)
Área especialización	Literatura inglesa, comunicación intercultural, educación bilingüe
Correo electrónico	bstrotmann@nebrija.es
Localización	Campus de Princesa. Sala de Profesores
Tutoría	Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail
Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como Investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación	<p>Doctora por la Universidad de Colonia (Alemania), y homologada en España, tiene más de 20 años de experiencia en la enseñanza universitaria de la comunicación intercultural, la educación bilingüe, la didáctica de la lengua extranjera, así como de las lenguas y culturas alemana, inglesa y española. Es examinadora oficial del examen de alemán austriaco ÖSD. Su experiencia laboral incluye docencia en distintas universidades españolas y alemanas y, desde 2018, dirige el Grado en Lenguas Modernas de la Universidad Antonio de Nebrija. Sus líneas de investigación se centran en la metodología CLIL, la observación formativa, y la internacionalización de la educación superior. Ha publicado más de 20 artículos tanto en revistas como TESOL Quarterly o Revista Complutense de Educación como en editoriales como Peter Lang. Desde 1996 es miembro de la Junta Directiva de TESOL-SPAIN, asociación nacional de profesores de inglés en España.</p> <p>ORCID ID: 0000-0002-8869-2341</p>